

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 68

49 tomas

Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

2006 m. kovo 21 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	<i>Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties VI antraštine dalimi</i>	
2006/C 68/01	2005 m. rugsėjo 29 d. Europolo valdybos nutarimas, keičiantis Europolo tarnautojų tarnybos nuostatų 1 priede pateiktą Europolo pareigybių sąrašą .....	1
2006/C 68/02	Europolas — Priimančios valstybės 2006 m. pataisytas biudžetas (C dalis) .....	4
<hr/>		
	<b>I Informacija</b>	
	<b>Taryba</b>	
2006/C 68/03	2006 m. kovo 9 d. Tarybos sprendimas dėl švietimo ir mokymo architektūros srityje patariamojo komiteto narių ir pakaitinių narių skyrimo .....	6
	<b>Komisija</b>	
2006/C 68/04	Euro kursas .....	9
2006/C 68/05	Valstybių narių skelbiami sprendimai suteikti arba panaikinti licencijas oro susisiekimui vykdyti pagal Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo 13 straipsnio 4 dalį <sup>(1)</sup> .....	10
2006/C 68/06	Valstybių narių skelbiami sprendimai suteikti arba panaikinti licencijas oro susisiekimui vykdyti pagal Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo 13 straipsnio 4 dalį <sup>(1)</sup> .....	11
2006/C 68/07	Valstybių narių skelbiami sprendimai suteikti arba panaikinti licencijas oro susisiekimui vykdyti pagal Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo 13 straipsnio 4 dalį <sup>(1)</sup> .....	12
2006/C 68/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.4092 — Andritz/Küsters) <sup>(1)</sup> .....	13
2006/C 68/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.4110 — E.ON/Endesa) <sup>(1)</sup> .....	14
2006/C 68/10	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M. 4122 — Burda/Hachette/JV) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka <sup>(1)</sup> .....	15
2006/C 68/11	Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant 1996 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvą 96/48/EB dėl transeuropinės greitųjų geležinkelių sistemos sąveikos <sup>(1)</sup> .....	16



2006/C 68/12	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.4079 — Mitsui/Evraz/Deniskovskaya Coal Mine JV) <sup>(1)</sup> .....	20
2006/C 68/13	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.4042 — Toepfer/Invivo/Soulès) <sup>(1)</sup> .....	20
2006/C 68/14	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.4072 — NEC/Philips Business Communications) <sup>(1)</sup> .....	21



---

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties VI antraštine dalimi)

## EUROPOLO VALDYBOS NUTARIMAS

2005 m. rugsėjo 29 d.

keičiantis Europolo tarnautojų tarnybos nuostatų 1 priede pateiktą Europolo pareigybių sąrašą

(2006/C 68/01)

VALDYBA,

atsižvelgdama į Europolo tarnautojų tarnybos nuostatus, kuriuos Europos Sąjungos Taryba patvirtino 1998 m. gruodžio 4 d., (toliau — Tarnybos nuostatai) <sup>(1)</sup>, ir ypač į jų 1 priedą,

atsižvelgdama į Europolo personalo ekspertų nuomonę,

kadangi keisti Tarnybos nuostatų 1 priede pateiktą Europolo pareigybių sąrašą turi valdyba vienbalsiu sprendimu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### 1 straipsnis

Europolo tarnautojų tarnybos nuostatų 1 priedo pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

### „1 PRIEDAS

### Europolo pareigybės

1. Kaip nustatyta 3 dalyje, Europolo organizacijoje visų pirma numatomos šios pareigybės:

Direktorius

Direktoriaus  
pavduotojai

#### Direktoriaus padėjėjai

**Skyriaus vadovas**      **Pagalbos direktoratui/Organizacijos valdymo departamento sekretoriatas**

**Analitinė veikla**

**Specializuotos teisėtvarkos sritys**

**Sunkių nusikaltimų tyrimo departamento sekretoriatas**

**Žmogiškieji ištekliai**

**Organizacijos ryšių/Ryšų su visuomene skyrius**

**Apsauga/Bendrosios paslaugos**

Skyriaus vadovas

Finansai

Teisės reikalai

Viešieji pirkimai

Specializuotos informacijos valdymo ir technologijų sritys

Informacijos valdymo ir technologijų sekretoriatas

Informacijos integralumas

<sup>(1)</sup> OL C 26, 1999 1 30. p. 23.

Pirmieji pareigūnai	<p><b>Specializuotos teisėtvarkos sritys</b>  <b>Sunkių nusikaltimų tyrimo departamento sekretoriatas</b>  <b>Analitinė veikla</b>  <b>Žmogiškieji ištekliai — kandidatų atranka</b>  <b>Organizacijos ryšių/Ryšių su visuomene skyrius</b>  <b>Organizacijos standartai ir integralumas</b></p>
Pirmieji pareigūnai	<p>Specializuotos informacijos valdymo ir technologijų sritys  Informacijos valdymo ir technologijų departamento sekretoriatas  Informacijos integralumas  Pagalbos direktoratui/Organizacijos valdymo departamento sekretoriatas  Organizacijos ryšių/Ryšių su visuomene skyrius  Teisės reikalai  Viešieji pirkimai  Finansai  Žmogiškieji ištekliai — specializuotos žmogiškųjų išteklių valdymo sritys  [Apsauga] <sup>(1)</sup>/Bendrosios paslaugos  Vertėjas</p>
<b>Antrieji pareigūnai</b>	<p><b>Specializuotos teisėtvarkos sritys</b>  <b>Sunkių nusikaltimų tyrimo departamento sekretoriatas</b>  <b>Analitinė veikla</b></p>
Antrieji pareigūnai	<p>Specializuotos informacijos valdymo ir technologijų sritys  Informacijos valdymo ir technologijų departamento sekretoriatas  Informacijos integralumas  Pagalbos direktoratui/Organizacijos valdymo departamento sekretoriatas  Teisės reikalai  Žmogiškieji ištekliai  Finansai  Viešieji pirkimai  Organizacijos ryšių/Ryšių su visuomene skyrius  [Apsauga] <sup>(1)</sup>/Bendrosios paslaugos  Vertėjas</p>
Direktorato padėjėjai	Direktoriaus ir direktoriaus pavaduotojų padėjėjai
Padėjėjai	<p>Administracinių reikalų padėjėjai (visuose reikiamuose departamentuose ir skyriuose)  Techninių reikalų padėjėjai *  Laikinieji darbuotojai <sup>(2)</sup></p>
Padėjėjai	<b>Analitinės veiklos padėjėjai</b>
Kiti darbuotojai	<p>Specialieji vairuotojai *  Vairuotojai *  [Apsaugos darbuotojai] <sup>(1)</sup> *  Operatoriai *  Kvalifikuoti darbininkai *</p>

<sup>(1)</sup> Apsaugos darbuotojams ir toliau bus mokama atsižvelgiant į vietos sąlygas tol, kol šios kategorijos darbuotojams atlyginimus daugiausia mokės Nyderlandų vyriausybė. Siekiant tai pažymėti, šios pareigybės nurodytos skliausteliuose.

<sup>(2)</sup> Ne daugiau kaip vienerių metų trukmės sutartis (laikina pareigybė, siekiant užtikrinti skubų, išskirtinio pobūdžio ir nenumatytą darbuotojų poreikį atsižvelgiant į Europolo biudžeto galimybes, kaip numatyta etatų plane). Šios pareigybės iš esmės turėtų būti kuriamos tik tuomet, kai be rezultatų baigėsi įprastinė atrankos procedūra arba kai atrankos procedūros metu priimti darbuotojai nedirba dėl ilgalaikės ligos.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo.

Priimta Hagoje, 2005 m. rugsėjo 29 d.

*Europolo valdybos vardu*

*Pirmininkas*

R. WAINWRIGHT

---

## EUROPOLAS

Priimančios valstybės 2006 m. pataisytas biudžetas (C dalis) <sup>(1)</sup>

(2006/C 68/02)

## Priimančioji valstybė

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis	Aprašas	Pradinis 2005 m. biudžetas	Pataisytas 2005 m. biudžetas	Peržiūrėtas 2005 m. biudžetas	Pastabos
7	<b>PAJAMOS, PRIIMANČIOJI VALSTYBĖ</b>				
70	<u>Įmokos</u>				
700	Priimančiosios valstybės įmokos, saugumas	2 169 109	- 30 000	2 139 109	Nepažeidžiant Europolo konvencijos 35 straipsnio ir Finansinio reglamento 16 straipsnio, valdyba vienbalsiai ir remdamasi direktoriaus pasiūlymu, gali pakeisti asignavimų sumą su sąlyga, kad bendra pajamų suma padengia bendrą išlaidų sumą (žr. 80 skyrių). Direktorius pateikia pasiūlymą, vadovaudamasis Europolo ir Nyderlandų Teisingumo ministerijos susitarimu.
701	Priimančiosios valstybės įmokos, pastatai	p.m.	—	p.m.	Nepažeidžiant Europolo konvencijos 35 straipsnio ir Finansinio reglamento 16 straipsnio, valdyba vienbalsiai ir remdamasi direktoriaus pasiūlymu, gali pakeisti asignavimų sumą su sąlyga, kad bendra pajamų suma padengia bendrą išlaidų sumą (žr. 810 straipsnį). Direktorius pateikia pasiūlymą, vadovaudamasis Europolo ir Nyderlandų Teisingumo ministerijos susitarimu.
702	T-2 finansinių metų balansas	247 891	—	247 891	
	<i>Iš viso 70 skyriuje</i>	2 417 000	- 30 000	2 387 000	
71	<u>Kitos pajamos</u>				
711	Kita	—	p.m.	p.m.	
	<i>Iš viso 71 skyriuje</i>	—	p.m.	p.m.	
	<b>IŠ VISO 7 ANTRAŠTINĖJE DALYJE</b>	<b>2 417 000</b>	<b>- 30 000</b>	<b>2 387 000</b>	
8	<b>IŠLAIDOS, PRIIMANČIOJI VALSTYBĖ</b>				
80	<u>Saugumas</u>				
800	Saugumo išlaidos	2 417 000	- 30 000	2 387 000	Nepažeidžiant Europolo konvencijos 35 straipsnio ir Finansinio reglamento 16 straipsnio, valdyba vienbalsiai ir remdamasi direktoriaus pasiūlymu, gali pakeisti asignavimų sumą su sąlyga, kad bendra pajamų suma padengia bendrą išlaidų sumą (žr. 700 straipsnį). Direktorius pateikia pasiūlymą, vadovaudamasis Europolo ir Nyderlandų Teisingumo ministerijos susitarimu.
	<i>Iš viso 80 skyriuje</i>	2 417 000	- 30 000	2 387 000	

<sup>(1)</sup> Patvirtintas valdybos (Bylos Nr. 2210-197).

Antraštinė dalis Skyrius Straipsnis	Aprašas	Pradinis 2005 m. biudžetas	Pataisytas 2005 m. biudžetas	Peržiūrėtas 2005 m. biudžetas	Pastabos
81	<u>Išlaidos pastatams</u>				
810	Išlaidos pastatams, priimančioji valstybė	p.m.	—	p.m.	Nepažeidžiant Europolo konvencijos 35 straipsnio ir Finansinio reglamento 16 straipsnio, valdyba vienbalsiai ir remdamasi direktoriaus pasiūlymu, gali pakeisti asignavimų sumą su sąlyga, kad bendra pajamų suma padengia bendrą išlaidų sumą (žr. 701 straipsnį). Direktorius pateikia pasiūlymą, vadovaudamasis Europolo ir Nyderlandų Teisingumo ministerijos susitarimu.
	<i>Iš viso 81 skyriuje</i>	p.m.	—	p.m.	
	<b>IŠ VISO 8 ANTRAŠTINĖJE DALYJE</b>	<b>2 417 000</b>	<b>– 30 000</b>	<b>2 387 000</b>	
	<b>IŠ VISO PAJAMŲ C DALYJE</b>	<b>2 417 000</b>	<b>– 30 000</b>	<b>2 387 000</b>	
	<b>IŠ VISO IŠLAIDŲ C DALYJE</b>	<b>2 417 000</b>	<b>– 30 000</b>	<b>2 387 000</b>	

## I

(Informacija)

## TARYBA

## TARYBOS SPRENDIMAS

2006 m. kovo 9 d.

dėl Švietimo ir mokymo architektūros srityje patariamojo komiteto narių ir pakaitinių narių skyrimo

(2006/C 68/03)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1985 m. birželio 10 d. Tarybos sprendimą 85/385/EEB, įsteigiantį Švietimo ir mokymo architektūros srityje patariamąjį komitetą, ypač į jo 3 ir 4 straipsnius, <sup>(1)</sup>

atsižvelgdama į 2003 m. Stojimo aktą, ypač į jo 52 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į tai, kad pagal minėto sprendimo 3 straipsnį komitetą sudaro trys ekspertai iš kiekvienos valstybės narės ir po pakaitinių narių kiekvienam iš šių ekspertų, atsižvelgdama į tai, kad pagal to paties sprendimo 4 straipsnį narių ir pakaitinių narių kadencija yra treji metai,

atsižvelgdama į tai, kad 2001 m. spalio 23 d. <sup>(2)</sup> ir 2002 m. kovo 1 d. <sup>(3)</sup> sprendimais Taryba paskyrė Švietimo ir mokymo architektūros srityje patariamojo komiteto narius ir pakaitinius narius laikotarpiui iki 2004 m. spalio 22 d.;

atsižvelgdama į tai, kad dvidešimt dviejų valstybių narių vyriausybės pateikė kandidatūras šių narių ir pakaitinių narių skyrimui, pakeitimui ar jų kadencijos pratęsimui,

NUSPRENDĖ:

*Vienintelis straipsnis*

Trejų metų laikotarpiui nuo šio sprendimo dienos Švietimo ir mokymo architektūros srityje patariamojo komiteto nariais ir pakaitiniais nariais skiriami šie asmenys:

**A. Profesiją praktikuojantys ekspertai**

Šalis	Nariai	Pakaitiniai nariai
Belgija	Jos LEYSSENS	Michel DE KEYSER
Čekijos Respublika	Petr BÍLEK	Michal KOHOUT
Vokietija	Prof. Ralf NIEBERGALL	Wolfgang SCHNEIDER
Estija	Tõnu LAIGU	Veljo KAASIK

<sup>(1)</sup> OL L 223, 1985 8 21, p. 26.<sup>(2)</sup> OL C 320, 2001 11 15, p. 2.<sup>(3)</sup> OL C 72, 2002 3 21, p. 1.



Šalis	Nariai	Pakaitiniai nariai
Graikija	Dionyssios DIGENIS	Sotiris PAPADOPOULOS
Ispanija	Don Jordi QUEROL i PIERA	
Airija	John E. O'REILLY	Eoin O'COFAIGH
Italija	Leopoldo FREYRIE	Pierluigi MISSIO
Kipras	Vasos CHRISTOU	Sokratis STRATIS
Latvija	Sergejs ŅIKIFOROVŠ	Dace KALVĀNE
Lietuva	Kęstutis PEMPĖ	Linas TULEIKIS
Vengrija	Dr. Ferenc MAKOVÉNYI	Sandor PÁLFI
Malta	David PACE	David FELICE
Nyderlandai	S. D. NIEUWENDIJK	R. van der SLUYS
Austrija	Alexander RUNSER	Johannes Simon STEINER
Lenkija	Tomasz TACZEWSKI	Stanislaw DEŃKO
Slovėnija	Dr. Viktor PUST	Vladimir KRAJCAR
Slovakija	Branislav SOMORA	Maria LICHVÁROVÁ
Suomija	Veikko VASKO	Pekka SALMINEN
Švedija	Anders BODIN	Katarina NILSSON
Jungtinė Karalystė	R. C. SHRIMPLIN	Ken TAYLOR

#### B. Universiteto arba lygiavertės mokymo įstaigos architektūros srityje ekspertai

Šalis	Nariai	Pakaitiniai nariai
Belgija	Yvon CLOSSEN	Johan RUTGEERTS
Čekijos Respublika	Ladislav LÁBUS	Alois NOVÝ
Vokietija	Prof. H.BÜHLER	Prof. Rudolf SCHÄFER
Estija	Dr. Jüri SOOLEP	Andres ALVERI
Graikija	Constantin-Victor SPYRIDONIDIS	
Airija	James HORAN	Prof. Loughlin KEALY
Italija	Prof. Mario DOCCI	Prof. Piero ALBISINNI
Kipras	Christos CHATZICHRISTOS	Mario FOKAS
Latvija	Dr. habil., prof. M. Jānis KRASTIŅŠ	Dr. arh., prof. M. Jānis BRIŅĶIS
Lietuva	Gintaras ČAIKAUSKAS	Prof. Juozas PALAIMA
Vengrija	Prof. Balázs BALOGH	Prof. Bálint BACHMANN
Malta	Joseph FALZON	Dennis DE LUCCA
Nyderlandai	Prof. L. VAN DUIN	Aart OXENAAR
Austrija	Christian KÜHN	Prof. Wolf D. PRIX

Šalis	Nariai	Pakaitiniai nariai
Lenkija	Prof. Stefan WRONA	Prof. Andrzej KADŁUCZKA
Slovėnija	Peter GABRIJELČIČ	Dr. Tadeja ZUPANČIČ STROJAN
Slovakija	Prof. Julián KEPPL	Lubica VITKOVÁ
Suomija	Prof. Juhani KATAINEN	Prof. Simo PAAVILAINEN
Švedija	Finn WERNE	Hasse ERNEFELDT
Jungtinė Karalystė	Prof. James A. LOW	Lawrence JOHNSTON

### C. Valstybės narės kompetentingų institucijų ekspertai

Šalis	Nariai	Pakaitiniai nariai
Belgija	Olivier REMACLE	Benjamin HOUET
Čekijos Respublika	Zuzana BĚHOUNKOVÁ	Lenka RUDÁ
Vokietija	Vera STAHL	Michael ELZER
Estija	Priit ENOK	Martin LEPP
Graikija	Nikolaos KATSIMBINIS	Margarita KARAVASSILI
Airija	Michael McCARTHY	Nancy CALLAGHAN
Italija	Teresa CUOMO	
Kipras	Lilia PAPADOURY	Antroula FLORIDOU
Latvija	Dainis OZOLIŅŠ	Gunta ARĀJA
Lietuva	Gintautas TIŠKUS	Gediminas BUDREIKA
Vengrija	Mária BÁNÓNÉ NYÉKHELYI	Zsuzsanna SZABÓ
Malta	Raymond FARRUGIA	Carmel MIFSUD BORG
Nyderlandai	M. VAN HECK	
Portugalija	António Vasco MASSAPINA	Fernando Rocha PINTO
Austrija	Wolfgang LENTSCH	Evelyn NOWOTNY
Lenkija	Kazimierz Andrzej KOBYLECKI	Monika MAJEWSKA
Slovėnija	Pavli KOC	Saša GALONJA
Slovakija	Milan MARHAVÝ	Viktória KOSÁROVÁ
Suomija	Anita LEHIKONEN	
Švedija	Nina KOWALEWSKA	Karin DAHL BERGENDORFF
Jungtinė Karalystė	Dr. Jon LEVETT	David PETHERICK

Priimta Briuselyje, 2006 m. kovo 9 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkas  
J. PRÖLL

## KOMISIJA

**Euro kursas <sup>(1)</sup>**  
**2006 m. kovo 20 d.**  
 (2006/C 68/04)

**1 euro =**

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2174	SIT	Slovėnijos tolaras	239,54
JPY	Japonijos jena	141,07	SKK	Slovakijos krona	37,398
DKK	Danijos krona	7,4620	TRY	Turkijos lira	1,6210
GBP	Svaras sterlingas	0,69370	AUD	Australijos doleris	1,6921
SEK	Švedijos krona	9,3340	CAD	Kanados doleris	1,4213
CHF	Šveicarijos frankas	1,5717	HKD	Honkongo doleris	9,4456
ISK	Islandijos krona	84,70	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,9453
NOK	Norvegijos krona	7,9535	SGD	Singapūro doleris	1,9646
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 177,29
CYP	Kipro svaras	0,5754	ZAR	Pietų Afrikos randas	7,6354
CZK	Čekijos krona	28,590	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,7696
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3548
HUF	Vengrijos forintas	261,58	IDR	Indijos rupija	11 136,78
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,502
LVL	Latvijos latas	0,6960	PHP	Filipinų pesas	62,087
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	33,6760
PLN	Lenkijos zlotas	3,8853	THB	Tailando batas	47,085
RON	Rumunijos lėja	3,5075			

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Valstybių narių skelbiami sprendimai suteikti arba panaikinti licencijas oro susisiekimui vykdyti pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> 13 straipsnio 4 dalį**

(2006/C 68/05)

(Tekstas svarbus EEE)

AUSTRIJA

**Licencijos oro susisiekimui vykdyti panaikintos**

*B kategorija: Licencijos oro susisiekimui vykdyti, kurioms taikomas Reglamento (EEB) Nr. 2407/92 5 straipsnio 7 dalies a punkto apribojimas*

Oro vežėjo pavadinimas	Oro vežėjo adresas	Leidžiama vežti	Sprendimas išsigalioja nuo
Zenith Airways GmbH	Promenadenweg 8 A-2522 Oberwaltersdorf	pasažieri, pasts, krava	2006 2 16

<sup>(1)</sup> OL L 240, 1992 8 24, p. 1.

<sup>(2)</sup> Europos Komisijai pranešta iki 2005 8 31.

**Valstybių narių skelbiami sprendimai suteikti arba panaikinti licencijas oro susisiekimui vykdyti pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> 13 straipsnio 4 dalį**

(2006/C 68/06)

(Tekstas svarbus EEE)

ISPANIJA

**Licencijos oro susisiekimui vykdyti suteiktos**

*B kategorija: Licencijos oro susisiekimui vykdyti, kurioms taikomas Reglamento (EEB) Nr. 2407/92 5 straipsnio 7 dalies a punkto apribojimas*

Oro vežėjo pavadinimas	Oro vežėjo adresas	Leidžiama vežti	Sprendimas išsigalioja nuo
PIRINAIR EXPRESS, S.L.	c/ Ramón Pignatilli, 50 E-50004 Zaragoza	keleiviai, paštas, kroviniai	2006 2 21

<sup>(1)</sup> OL L 240, 1992 8 24, p. 1.

<sup>(2)</sup> Europos Komisijai pranešta iki 2005 3 31.

**Valstybių narių skelbiami sprendimai suteikti arba panaikinti licencijas oro susisiekimui vykdyti pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> 13 straipsnio 4 dalį**

(2006/C 68/07)

(Tekstas svarbus EEE)

ŠVEDIJA

**Licencijos oro susisiekimui vykdyti suteiktos**

*B kategorija: Licencijos oro susisiekimui vykdyti, kurioms taikomas Reglamento (EEB) Nr. 2407/92 5 straipsnio 7 dalies a punkto apribojimas*

Oro vežėjo pavadinimas	Oro vežėjo adresas	Leidžiama vežti	Sprendimas išsigalioja nuo
Fly Logic Sweden AB 556383-5932	Box 45 S-230 32 MALMÖ-STURUP	pasažieri, pasts, krava	2006 1 17
Osterman Helikopter i Göteborg AB 556318-1691	Säve Flygplatsväg 38 S-423 73 SÄVE	pasažieri, pasts, krava	2006 2 24

**Licencijos oro susisiekimui vykdyti panaikintos**

*B kategorija: Licencijos oro susisiekimui vykdyti, kurioms taikomas Reglamento (EEB) Nr. 2407/92 5 straipsnio 7 dalies a punkto apribojimas*

Oro vežėjo pavadinimas	Oro vežėjo adresas	Leidžiama vežti	Sprendimas išsigalioja nuo
Ostermans Helicopter i Göteborg AB 556404-8121	PI 2005 S-423 73 SÄVE	pasažieri, pasts, krava	2005 12 5
European Executive Express AB 556158-7501	PO Box 599 S-651 13 KARLSTAD	pasažieri, pasts, krava	2006 2 20

<sup>(1)</sup> OL L 240, 1992 8 24, p. 1.

<sup>(2)</sup> Europos Komisijai pranešta iki 2005 8 31.

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla Nr. COMP/M.4092 — Andritz/Küstners)**

(2006/C 68/08)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2006 m. kovo 13 d. Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4 straipsnį ir klausimą perdavus svarstyti pagal 4 straipsnio 5 dalį, kurios metu įmonė „Andritz GmbH“, kurią kontroliuoja įmonė „Andritz AG“ (toliau — „Andritz“; Austrija), įsigydama akcijų, perima teisę kontroliuoti visą įmonę „Eduard Küstners Maschinenfabrik GmbH & Co KG“, kurią kontroliavo įmonė „Jagenberg AG“ (toliau — „Küstners“; Vokietija), kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

2. Atitinkamų įmonių veikla yra ši:

— „Andritz“: popieriaus gamybos mašinų, gaminančių vyniojamąjį popierių, kartoną ir ploną popierių, gamyba; taip pat gamybos sistemos, skirtos plieno, aplinkos, pašarų, hidraulinių technologijų ir kitiems sektoriams;

— „Küstners“: popieriaus, neaustinių ir tekstilės kalandrų tiekimas.

3. Atsižvelgdama į pradinį tyrimą, Komisija laikosi nuomonės, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Tačiau ji pasilieka teisę pati priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija prašo suinteresuotąsias trečiąsias šalis jai pateikti galimas pastabas dėl pasiūlytos operacijos.

Pastabas Komisijai reikia pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.4092 — Andritz/Küstners šiuo adresu:

Commission européenne  
Direction générale de la Concurrence,  
Greffé Fusions  
J-70  
B-1049 Bruxelles

---

(<sup>1</sup>) OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla Nr. COMP/M.4110 — E.ON/Endesa)**

(2006/C 68/09)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2006 m. kovo 16 d. Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4 straipsnį, kurios metu įmonė „E.ON AG“ (toliau — E.ON, Vokietija), 2006 m. vasario 21 d. paskelbus viešąjį konkursą, įgijo teisę kontroliuoti visą įmonę „Endesa S.A.“ (toliau — „Endesa“, Ispanija), kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

2. Atitinkamų įmonių veikla yra ši:

— E.ON: energetikos bendrovė, visoje Europoje ir Jungtinėse Amerikos Valstijose tiekianti elektros energiją ir dujas, bei vykdanči kitą susijusią veiklą;

— „Endesa“: Ispanijos elektros energijos tiekimo operatorius, taip pat aktyviai veikiantis dujų sektoriuje. „Endesa“ taip pat aktyviai veikia elektros energijos sektoriuje kitose Europos šalyse, ypač Portugalijoje, Prancūzijoje, Italijoje ir Lenkijoje. Be to, „Endesa“ aktyviai veikia Pietų Amerikoje ir Šiaurės Afrikoje.

3. Atsižvelgdama į pradinį tyrimą, Komisija laikosi nuomonės, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Tačiau ji pasilieka teisę pati priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija prašo suinteresuotąsias trečiąsias šalis jai pateikti galimas pastabas dėl pasiūlytos operacijos.

Pastabas Komisijai reikia pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.4110 — E.ON/Endesa šiuo adresu:

Commission européenne  
Direction générale de la Concurrence,  
Grefe Fusions  
J-70  
B-1049 Bruxelles

---

(<sup>1</sup>) OL L 24, 2004 1 29, p. 1.



**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**  
**(Byla Nr. COMP/M. 4122 — Burda/Hachette/JV)**  
**Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**

(2006/C 68/10)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2006 m. kovo 3 d. Komisija gavo pranešimą apie pasiūlytą koncentraciją pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 straipsnį, kurios metu įmonės „Burda Verlag Osteuropa GmbH“ (toliau — BVO, Vokietija), priklausanti „Hubert Burda Media“ grupei, ir „Hachette Filipacchi Presse“ (toliau — HFP, Prancūzija), priklausanti „Lagardère“ grupei, pasirašant kapitalą ir perleidus turtą perima naujos bendros įmonės (toliau — BĮ) bendrą kontrolę, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte.

2. Atitinkamų įmonių veikla yra ši:

— BVO: žurnalų leidyba Rytų Europos šalyse;

— HFP: vartotojams skirtų žurnalų leidyba visame pasaulyje;

— BĮ: žurnalų leidyba Lenkijoje.

3. Atsižvelgdama į pradinį tyrimą, Komisija laikosi nuomonės, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Tačiau ji pasilieka teisę pati priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Atsižvelgiant į Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo procedūros pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija prašo suinteresuotąsias trečiąsias šalis jai pateikti galimas pastabas dėl pasiūlytos operacijos.

Pastabas Komisijai reikia pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01 arba 296 7244) arba paštu su nuoroda COMP/M. 4122 — Burda/Hachette/JV šiuo adresu:

Commission européenne  
Direction générale de la Concurrence,  
Grefe Fusions  
J-70  
B-1049 Bruxelles

<sup>(1)</sup> OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 56, 2005 3 5, p. 32.

**Komisijos komunikatas, parengtas įgyvendinant 1996 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvą 96/48/EB  
dėl transeuropinės greitųjų geležinkelių sistemos sąveikos**

(2006/C 68/11)

**(tekstas svarbus EEE)**

*(Darniųjų standartų pavadinimų ir nuorodinių žymenų skelbimas pagal direktyvą)*

ESO ( <sup>1</sup> )	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN ISO 3095:2005 Geležinkelio taikmenys. Akustika. Bėgiais judančių vagonų skleidžiamo triukšmo matavimas (ISO 3095:2005)	—	
CEN	EN ISO 3381:2005 Geležinkelio taikmenys. Akustika. Triukšmo matavimas bėgiais judančių vagonų viduje (ISO 3381:2005)	—	
CEN	EN 12663:2000 Geležinkelio taikmenys. Konstrukciniai reikalavimai, keliami geležinkelių transporto priemonių kėbulams	—	
CEN	EN 13129-1:2002 Geležinkelio taikmenys. Oro kondicionavimas geležinkelio riedmenyse. 1 dalis. Patogumo parametrai	—	
CEN	EN 13129-2:2004 Geležinkelio taikmenys. Oro kondicionavimas geležinkelio riedmenyse. 2 dalis. Tipo bandymai	—	
CEN	EN 13230-1:2002 Geležinkelio taikmenys. Geležinkelio kelias. Gelžbetoniniai pabėgiai. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai	—	
CEN	EN 13232-4:2005 Geležinkelio taikmenys. Geležinkelio kelias. Iešmai ir bėgių sankryžos. 4 dalis. Valdymas, blokavimas ir kontrolė LST TK 43 (V.P.)	—	
CEN	EN 13232-5:2005 Geležinkelio taikmenys. Geležinkelio kelias. Iešmai ir bėgių sankryžos. 5 dalis. Iešmai	—	
CEN	EN 13232-6:2005 Geležinkelio taikmenys. Geležinkelio kelias. Iešmai ir bėgių sankryžos. 6 dalis. Paprastųjų ir bukųjų kryžmių šerdys su fiksuotomis smailėmis LST TK 43 (V.P.)	—	
CEN	EN 13260:2003 Geležinkelio taikmenys. Aširačiai ir dviašiai vežimėliai. Aširačiai. Gaminų reikalavimai	—	
CEN	EN 13262:2004 Geležinkelio taikmenys. Aširačiai ir dviašiai vežimėliai. Ratai. Gaminio reikalavimai	—	
CEN	EN 13272:2001 Geležinkelio taikmenys. Elektrinis viešojo transporto sistemos riedmenų apšvietimas	—	
CEN	EN 13481-1:2002 Geležinkelio taikmenys. Geležinkelio kelias. Sąvaržų eksploatavimo reikalavimai. 1 dalis. Apibrėžtys	—	

ESO (1)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CEN	EN 13481-2:2002 Geležinkelio taikmenys. Geležinkelio kelias. Sąvaržų eksploatavimo reikalavimai. 2 dalis. Gelžbetoninių pabėgių sąvaržos	—	
CEN	EN 13481-5:2002 Geležinkelio taikmenys. Geležinkelio kelias. Sąvaržų eksploatavimo reikalavimai. 5 dalis. Plokštėmis kloto bėgių kelio sąvaržos	—	
CEN	EN 13674-1:2003 Geležinkelio taikmenys. Geležinkelio kelias. Bėgiai. 1 dalis. 46 kg/m ir didesnio svorio, plataus pagrindo geležinkelio bėgiai	—	
CEN	EN 13848-1:2003 Geležinkelio taikmenys ir (arba) geležinkelio kelias. Geležinkelio kelio geometrijos kokybė. 1 dalis. Geležinkelio kelio geometrijos apibūdinimas	—	
CEN	EN 14067-4:2005 Geležinkelio taikmenys. Aerodinamika. 4 dalis. Aerodinaminiais parametrams laisvame geležinkelio kelyje keliami reikalavimai ir jų bandymo procedūros.	—	
CEN	EN 14363:2005 Geležinkelio taikmenys. Priimamieji geležinkelio riedmenų darbinių charakteristikų bandymai. Darbo režimo ir stacionarieji bandymai	—	
CEN	EN 14531-1:2005 Geležinkelio taikmenys. Stabdymo kelio, pristabdymo kelio ir stovėjimo stabdžio skaičiavimo metodai. 1 dalis. Bendrieji algoritmai	—	
CEN	EN 14535-1:2005 Geležinkelio taikmenys. Geležinkelio riedmenų diskiniai stabdžiai. 1 dalis. Ant ašies arba varančiojo veleno užpresuoto ar karštai užspausto stabdžių disko matmenys ir kokybės reikalavimai LST TK 43 (V.P.)	—	
CEN	EN 14601:2005 Geležinkelio taikmenys. Tiesieji ir kampu lenkti stabdžių ir pagrindinio rezervuaro vamzdyno uždarymo čiaupai	—	
CEN	EN 14752:2005 Geležinkelio taikmenys. Riedmenų durų sistemos LST TK 43 (V.P.)	—	
CENELEC	EN 50119:2001 Geležinkelio taikmenys. Stacionarioji įranga. Elektrinės traukos antžeminiai kontaktiniai tinklai	NĖRA	—
CENELEC	EN 50121-1:2000 Geležinkelio taikmenys. Elektromagnetinis suderinamumas. 1 dalis. Bendrieji dalykai	NĖRA	—
CENELEC	EN 50121-2:2000 Geležinkelio taikmenys. Elektromagnetinis suderinamumas. 2 dalis. Visos geležinkelio sistemos spinduliavimas į aplinką	NĖRA	—
CENELEC	EN 50121-3-1:2000 Geležinkelio taikmenys. Elektromagnetinis suderinamumas. 3-1 dalis. Riedmenys. Traukinys ir sukomplektuoti riedmenys	NĖRA	—
CENELEC	EN 50121-3-2:2000 Geležinkelio taikmenys. Elektromagnetinis suderinamumas. 3-2 dalis. Riedmenys. Prie-taisai	NĖRA	—

ESO (1)	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CENELEC	EN 50121-4:2000 Geležinkelio taikmenys. Elektromagnetinis suderinamumas. 4 dalis. Signalizavimo bei nuotolinių ryšių [telekomunikacijų] prietaisų spinduliavimas ir atsparumas	NĖRA	—
CENELEC	EN 50121-5:2000 Geležinkelio taikmenys. Elektromagnetinis suderinamumas. 5 dalis. Stacionariosios elektros tiekimo įrangos ir prietaisų spinduliavimas ir atsparumas	NĖRA	—
CENELEC	EN 50122-1:1997 Geležinkelio įrenginiai. Stacionarioji įranga. 1 dalis. Elektrinės saugos ir įžeminimo priemonės	NĖRA	—
CENELEC	EN 50124-1:2001 Geležinkelio taikmenys. Izoliacijos derinimas. 1 dalis. Bendrieji reikalavimai. Elektrinės ir elektroninės įrangos oro tarpai ir paviršinio nuotėkio keliai	NĖRA	—
	Keitinys EN 50124-1:2001/A1:2003	Pastaba 3	2006 10 1
	Keitinys EN 50124-1:2001/A2:2005	Pastaba 3	2008 5 1
CENELEC	EN 50124-2:2001 Geležinkelio taikmenys. Izoliacijos derinimas. 2 dalis. Viršįtampiai ir naudojama apsauga	NĖRA	—
CENELEC	EN 50125-1:1999 Geležinkelio taikmenys. Aplinkos poveikis įrenginiams. 1 dalis. Riedmenų įrenginiai	NĖRA	—
CENELEC	EN 50125-3:2003 Geležinkelio taikmenys. Aplinkos poveikis įrenginiams. 3 dalis. Signalizavimo ir telekomunikacijų įrenginiai	NĖRA	—
CENELEC	EN 50126-1:1999 Geležinkelio taikmenys. Techniniai reikalavimai ir patikimumo, parengties, priežiūroms ir saugos (RAMS) įrodymas. 1 dalis. Pagrindiniai reikalavimai ir bendrieji būdai	NĖRA	—
CENELEC	EN 50128:2001 Geležinkelio taikmenys. Nuotolinių ryšių [telekomunikacijų], signalizavimo ir duomenų apdorojimo sistemos. Eismo valdymo ir kontrolės sistemų programinė įranga	NĖRA	—
CENELEC	EN 50129:2003 Geležinkelio taikmenys. Ryšių, signalizavimo ir duomenų apdorojimo sistemos. Su sauga susijusios elektroninės signalizavimo sistemos	NĖRA	—
CENELEC	EN 50149:2001 Geležinkelio taikmenys. Stacionarioji įranga. Elektrinė trauka. Vario ir vario lydinių kontaktiniai laidai su grioveliais	NĖRA	—
CENELEC	EN 50155:2001 Geležinkelio taikmenys. Elektroninė geležinkelio riedmenų įranga	NĖRA	—
	Keitinys EN 50155:2001/A1:2002	Pastaba 3	Terminas pasibaigęs (2005 9 1)
CENELEC	EN 50159-1:2001 Geležinkelio taikmenys. Nuotolinių ryšių, signalizavimo ir duomenų apdorojimo sistemos. 1 dalis. Su sauga susiję ryšiai uždarose perdavimo sistemose	NĖRA	—

ESO ( <sup>1</sup> )	Darniojo standarto nuorodiniai žymenys ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pakeisto standarto duomenys	Pakeisto standarto atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data 1 pastaba
CENELEC	EN 50159-2:2001 Geležinkelio taikmenys. Nuolatinių ryšių, signalizavimo ir duomenų apdorojimo sistemos. 2 dalis. Su sauga susiję ryšiai atvirose perdavimo sistemose	NĖRA	—
CENELEC	EN 50163:2004 Geležinkelio taikmenys. Traukos sistemų maitinimo įtampa	NĖRA	—
CENELEC	EN 50206-1:1998 Geležinkelio įrenginiai. Riedmenys. Srovės imtuvai. Savybės ir bandymai. 1 dalis. Geležinkelio magistralės transporto priemonių srovės imtuvai	NĖRA	—
CENELEC	EN 50238:2003 Geležinkelio taikmenys. Riedmenų ir traukinio aptikimo sistemų suderinamumas	NĖRA	—
CENELEC	EN 50317:2002 Geležinkelio taikmenys. Srovės ėmimo sistemos. Pantografo ir kontaktinės oro linijos dinaminės sąveikos matavimų reikalavimai ir patvirtinimas	NĖRA	—
	Keitinys EN 50317:2002/A1:2004	Pastaba 3	2007 10 1
CENELEC	EN 50388:2005 Geležinkelio taikmenys. Maitinimo šaltiniai ir riedmenys. Techniniai maitinimo šaltinių (pastočių) ir riedmenų koordinavimo, užtikrinančio abipusio jų veikimo suderinamumą, kriterijai	NĖRA	—

(<sup>1</sup>) ESO: Europos standartizacijos organizacijos:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels. Tel. (32 2) 550 08 11; fax (32 2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels. Tel. (32 2) 519 68 71; fax (32 2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis. Tel. (33) 492 94 42 00; fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

1 pastaba Paprastai atitikties prezumpcijos galiojimo pasibaigimo data — tai panaikinimo data (*angl.* „dow“), kurią nustato Europos standartizacijos organizacija, tačiau šių standartų naudotojų dėmesys atkreipiamas į tai, kad tam tikrais išimtiniais atvejais, ši data gali būti ir kita.

3 pastaba Jei daromi pakeitimai, pamatinis standartas yra EN CCCC:YYYY, jo ankstesni pakeitimai, jei jų buvo, ir naujasis cituojamas pakeitimas. Todėl pakeistas standartas (3 skiltis) susideda iš EN CCCC:YYYY ir jo ankstesnių pakeitimų, jei jų buvo, išskyrus naująjį cituojamą pakeitimą. Nurodytą dieną pakeistas standartas nebeleidžia laikyti, kad laikomasi esminių direktyvos reikalavimų.

#### PASTABA:

— Visą informaciją apie esamus standartus gali suteikti Europos standartizacijos organizacijos arba nacionalinės standartizacijos įstaigos, kurių sąrašas pateikiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB (<sup>1</sup>) su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/48/EB (<sup>2</sup>), priede.

— Žymenų skelbimas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* nereiškia, kad standartai parengti visomis Bendrijos kalbomis.

— Šis sąrašas pakeičia visus ankstesnius sąrašus, skelbtus *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Komisija užtikrina, kad šis sąrašas bus atnaujinamas. [ši pastaba turi būti įtraukta tik konsoliduoto sąrašo atveju]

Daugiau informacijos apie darniuosius standartus rasite internete adresu:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

(<sup>1</sup>) OL L 204, 1998 7 21, p. 37.

(<sup>2</sup>) OL L 217, 1998 8 5, p. 18.

**Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**  
**(Byla Nr. COMP/M.4079 — Mitsui/Evraz/Deniskovskaya Coal Mine JV)**

(2006/C 68/12)

(Tekstas svarbus EEE)

2006 m. kovo 13 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32006M4079 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

---

**Neprieštaravimas praneštai koncentracijai**  
**(Byla Nr. COMP/M.4042 — Toepfer/Invivo/Soulès)**

(2006/C 68/13)

(Tekstas svarbus EEE)

2005 m. gruodžio 22 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
  - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32005M4042 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

**Neprieštaravimas pranešai koncentracijai**  
**(Byla Nr. COMP/M.4072 — NEC/Philips Business Communications)**

(2006/C 68/14)

(Tekstas svarbus EEE)

2006 m. kovo 13 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
  - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32006M4072 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-